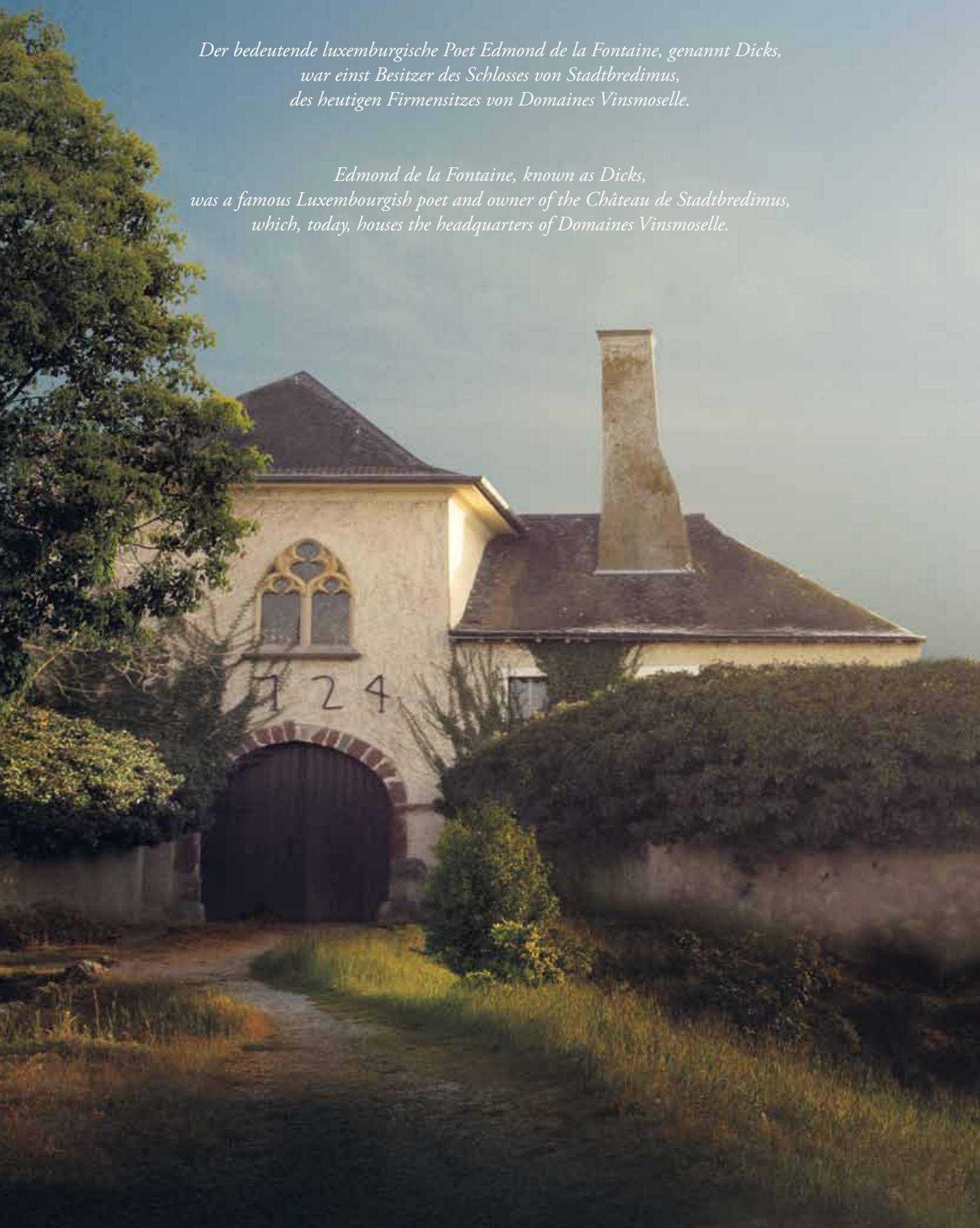


Célèbre poète luxembourgeois, Edmond de la Fontaine, dit Dicks, était le propriétaire du Château de Stadtbredimus qui héberge aujourd'hui le siège social de Domaines Vinsmoselle.

Der bedeutende luxemburgische Poet Edmond de la Fontaine, genannt Dicks, war einst Besitzer des Schlosses von Stadtbredimus, des heutigen Firmensitzes von Domaines Vinsmoselle.

Edmond de la Fontaine, known as Dicks, was a famous Luxembourgish poet and owner of the Château de Stadtbredimus, which, today, houses the headquarters of Domaines Vinsmoselle.



CHÂTEAU
EDMOND
DE LA
FONTAINE
LUXEMBOURG



T.: (+352) 23 69 66-1 | F.: (+352) 23 69 91 89 | info@vinsmoselle.lu | www.vinsmoselle.lu

binsfeld

Red, rosé and white.
Taste Domaines Vinsmoselle's new wines.



CHÂTEAU
EDMOND
DE LA
FONTAINE
LUXEMBOURG

F Luxembourg, 1850. Un homme se promène le long des rives de la Moselle. Derrière lui, des hectares de vignes ensoleillées et tout autant de souvenirs d'une enfance passée à flâner dans la région. De ses terres, le jeune Edmond de la Fontaine (1823-1891) puise son inspiration. Poète, dramaturge, compositeur... celui que l'on surnomme Dicks ne le sait pas encore mais ses œuvres marqueront à jamais la littérature et le folklore luxembourgeois. Derrière cet épicurien adepte de bonne chère et de bons vins se cache aussi un homme engagé, aux idées révolutionnaires et à la plume acérée. De Luxembourg à Stadtbredimus, d'abord premier juge de paix puis bourgmestre, concerné tant par les affaires nationales du Grand-Duché que par le patrimoine rural de la Moselle, l'artiste est présent sur tous les fronts.

Aujourd'hui, c'est à la nouvelle gamme de vins de Domaines Vinsmoselle qu'Edmond de la Fontaine s'associe. Comme un hommage aux multiples talents de l'artiste, découvrez nos différents vins rouge, rosé et blanc ainsi que nos trois nouveaux cépages: le Pinot Gris, le Riesling et le Chardonnay.

D Luxemburg, 1850. Ein Mann spaziert am Moselufer entlang. Hinter ihm liegen die Weinberge im Sonnenlicht und ebenso viele Erinnerungen an eine hier verbrachte Kindheit. Aus diesem Fleckchen Erde schöpft der junge Edmond de la Fontaine (1823-1891) seine Inspiration. Poet, Dramaturg, Komponist ... Der, der Dicks genannt wird, ahnt es noch nicht, aber seine Werke werden die Literatur und Folklore Luxemburgs für immer prägen. Hinter diesem Freund von gutem Essen und guten Weinen verbirgt sich aber auch ein Mann, der sich revolutionären Ideen und einer spitzen Feder verpflichtet sieht. Von Luxembourg bis Stadtbredimus kümmert er sich als Friedensrichter und später auch als Bürgermeister um die nationalen Angelegenheiten, als auch um das ländliche Erbe der Mosel – der Künstler ist an allen Fronten präsent.

Heute ist es das neue Angebot an hochwertigen Weinen der Domaines Vinsmoselle, das mit Edmond de la Fontaine verbindet. Als Hommage an die vielfältigen Talente des Künstlers laden wir Sie dazu ein, unsere verschiedenen Rot-, Rosé- und Weißweine sowie unsere drei neuen edlen Sorten Pinot Gris, Riesling und Chardonnay zu entdecken.

E Luxembourg, 1850. A man strolls along the shores of the Moselle River. Behind him, hectares and hectares of sun-filled vineyards and just as many memories of a childhood spent wandering the region. And it's from his native lands that young Edmond de la Fontaine (1823-1891) draws his inspiration. Poet, playwright, composer... he, who is nicknamed Dicks does not know it yet but his works will leave their permanent trace on Luxembourg's literature and folklore. Behind this true epicure and lover of good food and great wines also hides a highly committed man, full of revolutionary ideas and armed with a sharp pen. From Luxembourg to Stadtbredimus, as first justice of peace and later as mayor, concerned with both the Grand-Duchy's national affairs and the Moselle's rural patrimony, the artist is present on all fronts.

Today, it is the turn of Domaines Vinsmoselle's new range of wines to be associated with Edmond de la Fontaine. Like paying homage to the artist's great many talents, discover our various red, rosé and white wines, as well as our three new grape varieties: Pinot Gris, Riesling and Chardonnay.



Rouge, rosé et blanc. Une gamme complète.

1 Ce Chardonnay élevé en barrique révèle un bouquet aux arômes de fruits exotiques et de vanille. Présentant un équilibre remarquable entre l'acidité et le sucre, il est idéal pour la gastronomie. Vin puissant et structuré, son cépage s'épanouit parfaitement en barrique. Vif mais équilibré, il invite à une dégustation prolongée.

2 Ein Chardonnay, ausgebaut im Holzfass. In der Nase liegen Noten von Vanille und exotischen Früchten. Ein gastronomischer Wein mit ausgeglichenerem Verhältnis zwischen Süße und Säure. Der Wein hat Kraft und viel Struktur. Die Frucht der Chardonnaytraube ist hervorragend in die Aromen des Holzausbaus eingebunden. Lebendig und doch ausgeglichen macht dieser Wein Lust auf mehr.

3 This Chardonnay matured in wooden casks. Its nose consists of exotic fruit and vanilla aromas. With its remarkable balance between sweet and sour, this wine is ideal for the gastronomy. It is strong and well-structured and its chardonnay aromas mix perfectly with those of the barrel. Lively yet balanced, this wine makes you want to enjoy it over and over again.

4 Aux arômes d'agrumes, de citron et d'abricot, ce Riesling classique déploie une bouche dense et structurée. Sa complexité aromatique mariée à l'acidité de son cépage donne à ce vin son caractère. Sa belle longueur en bouche promet une finale grandiose.

5 Dieser klassische Riesling besticht durch seine typischen Aromen von reifen Zitrusfrüchten, Limetten und Aprikosen. Dicht und strukturiert am Gaumen, zeigt der Wein was seine Rebsorte auszeichnet. Die Vielfalt der Aromen im Zusammenspiel mit der filigranen Rieslingsäure gibt dem Wein seinen Charakter. Der nachhaltige Abgang sorgt dafür, dass der Wein sehr lange auf der Zunge bleibt.

6 This classic Riesling stands out through its typical aromas of ripe citrus fruit, limes and apricots. Dense and structured on the palate, this wine exhibits what distinguishes its grape variety. The complexity of aromas, coupled with the delicate Riesling acidity, give this wine its character, which finishes with extraordinary length.

7 Ce vin typique des Pinot Gris de la Moselle luxembourgeoise, possède un bouquet aux arômes de coing, de fruits secs, de miel et de datte, relevés d'une pointe de botrytis. Il dévoile une bouche structurée, harmonieuse, généreuse et grasse sur une belle fraîcheur minérale et se termine par une finale longue, dense et équilibrée.

8 Dieser Wein ist typisch für die Pinots Gris der Luxemburger Mosel. In der Nase bestechen Aromen von Quitten, getrockneten Früchten, Honig und Datteln, die durch leichte, positive Botrytis-Noten untermauert werden. Im Mund ist er strukturiert, harmonisch, voluminös und ölig. Seine dezente Mineralität verleiht ihm Frische. Ein langer, dichter, ausgewogener Abgang rundet den Wein ab.

9 This wine is typical for the Pinot Gris vintages of Luxembourg's Moselle. Its nose is defined by quince, dried fruit, honey and date aromas, which are accompanied by subtle and positive hints of botrytis. On the palate, this wine is structured, harmonious, full and oily. Its delicate minerality bestows upon it its distinct freshness. In the final notes, its savour is long, dense and well-balanced.

Cuvée Pinot Noir vinifiée en blanc

10 Un vin à la robe jaune intense. Son nez expressif est dominé par des arômes de vanille, de fruits à chair jaune et des notes subtiles de miel et de fraise. Riche, ample et très aromatique en bouche, ce vin aux saveurs mielleuses est équilibré, complexe et long en bouche.

11 Ein Wein mit intensiver, strohgelber Farbe. Vanille und gelbe Früchte dominieren die intensive, ausdrucksstarke Nase, in der ein Hauch von Honig und Erdbeere liegt. Satt, voluminös und sehr aromatisch zeigt sich dieser Pinot noir am Gaumen. Die Honigaromen sind auch im Mund präsent, ein frischer, lebendiger Wein der trotzdem komplex ist und lange auf der Zunge bleibt.

12 A wine with a vivid straw yellow colour, whose expressive nose is dominated by vanilla and yellow fruit aromas with a hint of honey and strawberry. Its taste is rich, full and highly aromatic, with the honey aromas remaining present in the mouth. This is a well-balanced and complex wine with exceptional length.

Cuvée Pinot Noir Rosé

13 Ce rosé se distingue par sa fraîcheur, sa robe rose saumonée et son nez de cerise et de fraise sur des notes de grenadine. Jeune et fougueux aux forts accents de cerise en bouche, ce rosé reflète parfaitement le caractère de son cépage et s'apprécie à chaque occasion.

14 Dieser frische Rosé besticht mit seinem lachsfarbenem Rot und den Aromen von Kirsche, Erdbeere mit einem leichten Anklang von Grenadine in der Nase. Am Gaumen ist ebenfalls die Kirsche sehr präsent. Es ist ein frischer, lebendiger, jugendlicher Rosé, der den Charakter seiner Rebsorte hervorragend zeigt und mit seiner trockenen Ausrichtung zu jeder Gelegenheit passt.

15 The salmon colour, the cherry and strawberry aromas with hints of grenadine in the nose characterise this fresh rosé wine. The cherry aromas remain present in the mouth. This is a fresh and lively young rosé, which perfectly reflects the character of its grape variety and goes well with every occasion.

Cuvée Pinot Noir Rouge

16 Ce vin a une robe rubis particulièrement éclatante. Au nez épicé d'arômes de griotte et de fruits des bois sur des notes de chocolat et de vanille, ce vin riche est chaleureux et fruité en bouche. Avec sa structure équilibrée et ses tanins enrobés, il ne manque pas de personnalité.

17 Mit einer rubinroten, brillanten Farbe zeigt sich dieser Wein im Glas. In der Nase finden sich würzige Aromen von Sauerkirschen, schwarzen Waldfrüchten, etwas Schokolade und Vanille. Am Gaumen ist dieser Pinot noir satt, warm und fruchtbetont. Die ausgewogene Struktur im Zusammenspiel mit den gut eingebundenen Tanninen prägt seine Persönlichkeit.

18 In the glass, this wine shows its brilliant ruby red robe. Its nose is spicy with notes of sour cherry and wild berries, coupled with hints of chocolate and vanilla. In the palate, this wine is full, warm and fruity. Its balanced structure and well wrapped-up tannins give it its distinctive personality.

Cuvée Pinot Noir Rouge Barrique

19 D'emblée, sa robe flamboyante d'un rouge intense impressionne. Le nez exhale des arômes de vanille, de chocolat, de fruits secs, de fruits rouges et de réglisse. En bouche, ce vin épicé se remarque par sa maturité et sa rondeur, les notes de cassis lui apportant une fraîcheur fruitée délicate. Grâce à un vieillissement en fût de chêne bien maîtrisé, les tanins sont bien enrobés pour une longueur en bouche agréable.

20 Die rote, intensive, brillante Farbe ist der erste positive Eindruck, den dieser Pinot noir hinterlässt. In der Nase finden sich Aromen von Vanille, Schokolade, trockenem Obst, schwarzen Früchten und Süßholz. Im Mund zeigt sich der Wein würzig, ausgereift und von dichter Struktur. Johannisbeearomen sorgen für eine dezente Fruchtigkeit. Das Holz, in dem dieser Wein gereift ist, ist perfekt in den Wein eingebunden. Reife Tannine runden den Wein ab und geben ihm eine schöne Länge.

21 The vivid and brilliant red colour impresses at first sight. Its nose is defined by aromas of vanilla, chocolate, dried fruits, black berries and liquorice. On the palate, this wine is spicy, mature and round. Blackcurrant aromas bestow upon it a subtly fruitiness. Thanks to a controlled oak barrel maturing process, the tannins are well wrapped-up and give the wine a pleasant length.